

論文藝教學和 語文問題

徐中玉著



東方書店出版

論文藝教學和 語文問題

徐中玉著

東方書店出版

論文藝教學和語文問題

開本：25 · 字數：228 千 · 定價頁：390

著者：	徐	中	玉
出版者：	東	方	書
	上海山東中路一三六號		
發行者：	通	聯	書
	上海九江路二九五號		
排版者：	福	新	印
	上海吳淞路二六〇弄四九號		
印刷者：	協	興	印
	上海海寧路七八八號		

1954年6月第一版 · 第一次印刷 (0001—3000本)

每冊定價 15600 元

上海市書刊出版業營業許可證出〇五九號

內 容 說 明

本書共分四部分：第一部分着重討論如何學習蘇聯先進經驗以改進我們的文藝教學；第二部分討論關於文藝的才能、技巧和學習、修養問題；第三部分討論文學語言的特質、訓練和改作問題，其中《列寧和語文問題》一篇，分類輯錄了偉大的革命導師列寧著作中和有關列寧的著作中涉及語文問題的許多資料；第四部分討論文藝批評的方法、態度、修養等問題。

本書憑藉着蘇聯先進經驗對文藝教學和語文問題作了若干整理和介紹工作。對大學（師範學院）中文系師生、中學語文教師及一般文教工作者來說，是一本有用的參考書。

目 次

前 記	1
第一部分 文藝教學問題	5
學習蘇聯經驗,改進文藝教學	7
文藝教學的中心任務(7) 目前文藝教學中的缺點(9) 形象的體會 和分析(12) 怎樣介紹文章的作者(20)	
蘇聯作家論文藝教學問題	23
蘇聯作家重視學校中的文藝教學(23) 古典文學的研究和教學不能與 現代問題和現代文學脫節(25) 不能以陳腐的資產階級的文學觀點毒 害青年們的頭腦(27) 學習過去是爲了更大胆地走向未來(32)教學上 形式主義、教條主義之思想和生活的根源 (36) 文藝教師應當是一個 “真正的人”,真正的教育家(39) 文藝教師應當懂得文藝、愛好文藝、 善於教學文藝(43)	
關於文學教學	50
更負責的任務(50) 政治和業務的結合(52) 分析形象,感受形象(53) 生動清晰地闡述的必要(56) 文學教師的準備(57)	
爲提高文學教學質量而努力(附錄)	60
怎樣培養學生們的審美力(60) 不應該把文學課變成歷史課(68) 怎 樣介紹作家(71) 關於文學作品語言的研究(72)	
蘇聯普希金專家對改進我國語文教學的意見(附錄)	79

應當很好地閱讀文藝作品..... 86

“通曉文藝幾乎是你們必具的職責”(86) 高爾基怎樣閱讀文藝作品(88) 關於作品的故事性和對故事的愛好(91) 樹立正確的閱讀態度和閱讀方法(92)

談欣賞的難關..... 95

識照之淺(95) 偏見與困難(96) 擴大欣賞的基礎(99)

第二部分 文藝修養問題 103

論文學的才能..... 105

開端就是頂點——所謂“江郎才盡”(105) 必須深入生活(106) 和人民羣衆有密切的聯系(108) 馬列主義的思想武裝(110) 巨大的寫作、勞動(113) 不斷的學習,努力(115)

論文學的技巧..... 116

什麼是技巧(116) 淺等深惡技巧的人(117) “情欲信,辭欲巧”(119) 技巧是勞動經驗的結晶(120) 單單提高意識水準是不夠的(121) 技巧不是唯一的最高的“法寶”(122) 生活認識的深淺決定技巧的高下(124) 幾個例子(126) 積極參加生活,認識生活(127) 在生活中成爲一個先進者(128) 艱巨的思想工作之一部分(129) 不斷勞動的必要(131) 熟能生巧(133) 從日常生活的短篇習作開始(134) 向文學遺產學習(135) 技巧發展的無限廣境(137)

高爾基論文學工作者的學習和修養..... 139

唯一應走的道路:前進和提高(139) 知識正是我們大家所缺乏的武器(141) 從歷史讀起(144) 學習觀察新的事物(146) 事業技術的必要(148) 注意日常生活,從短篇寫起(150)

第三部分 文學語言和改作問題..... 153

列寧和語文問題..... 155

輯錄小紀(155) 一、向列寧學習使用語言武器(156) 二、語言的力量來自真實,來自正確清明的思想(157) 三、學習語言,必須善於觀

察研究實際生活(163) 四、語言要簡單明瞭,思想要充實豐富(167)
五、反對誇張空談,反對術語堆砌,反對陳腐隱晦(172) 六、通俗和
庸俗之不同(179) 七、向羣衆學習,確信羣衆的創造能力,是通俗化
的前提(188) 八、說寫前的充足準備(195) 九、精心的推敲,再三
的思索(199) 十、熱愛祖國語言,反對不必要地使用外來語(206)
十一、不斷地、重視地熟讀文藝作品(209) 十二、怎樣幫助別人寫作、
批評和修改(215)

認真學好語文,把工作做得更好.....219

語文學習的重大政治意義(219) 學語文一定要下苦功(224) 多想多
讀多說多寫(229)

論修改文章..... 235

爲什麼要修改(235) 所謂“穩當”的字就是唯一能夠表現事物本質的
字(239) 修改什麼(246) 爲什麼會愈改愈糟(248) 文章能否經旁人
改正(253) 怎樣修改旁人的文章(257) 怎樣對待旁人的修改(260)
“不煩繩削而自合”的境界哪裏來(262) 手稿的作用(266) 修改的方
法和過程(271)

語言要接近民衆也要活潑生動..... 278

貧乏刻板的新聞語言(278) 哪些思想在阻礙着它的改進(281) 要用
自己的話語來講(284) 必須熟悉生活,熟悉人(286) 應當把心靈灌
輸到工作中去(287) 從多方面學習(289) 新聞語言和文學語言(290)

語言的陳俗和清新..... 292

陳言是什麼?應當如何去?(292) 反用典,反剽竊,反文言,反洋八
股(295) 陳熟與生新,清新與創造(299) “檢書換易”不是“務去陳
言”(300) 自得的創新(304) 同與異,文辭與志識(306)

勇敢的表現..... 309

陳言從哪裏來(309) 必須有真切的體驗和認識(311) 還要表現上的
勇敢大胆(313)

第四部分 文藝批評問題..... 317

文藝批評的修養..... 319

批評之難(319) 不能捕風捉影人云亦云(321) 獨自評價的能力(323)
熟悉歷史,理解社會,融通理論(327) 批評家必須是戰士(330) 生活
經驗和文藝修養(332)

文學創作與自我批評..... 335

我們都有許多毛病(335) 在自我批評中成長(336) 嚴厲的自我批評
是力強的象徵(338) 生活裏一個不可或缺的節目(340) 反省與成
功(341)

高爾基論文學批評..... 345

嚴格地清洗一切市儈主義的影響(346) 反對主觀主義、教條主義的批
評方法(351) 批評文章必須寫得單純明朗生動(357) 批評家應當比
作家具有更多方面的知識(359)

前 記

這是我近年來在文藝教學過程中寫下的有關文藝教學和語文問題的一些習作。

文藝教學問題，在文藝工作中或者教育工作中，都是佔着非常重要地位的一個問題。今天，我們需要培養出大批的文藝戰士，我們也需要通過優秀的文藝作品，向青年們進行生動的思想教育。爲了要達到這個目的，就必須重視文藝教學問題，努力做好文藝教學工作。

我們當前的文藝教學，從內容到方法，無可諱言還存在着不少缺點。青年們一般都愛讀文藝作品，蘇聯的和祖國的優秀文藝作品在培養青年具有熱愛祖國、熱愛人民、熱愛勞動的崇高理想的工作上，的確已經產生很大的影響。可是這種影響却還不能說主要是由於文藝教學的力量，學校中的文藝課程還遠不會發揮出它應有的巨大作用。

要改進我們的文藝教學、提高我們文藝教學的質量，毫無疑問，並且也決不可能例外，我們必須虛心地、認真地向蘇聯先進的經驗學習。我們的文藝教學自然是不能搬運蘇聯教材而必須結合着新中國的現實來自己編寫，但在編寫和教學這種教材時，蘇聯各種有關的文章和書籍，和他們在文藝學、語言學、教育學等方面的研究、成就，却是必須學習和吸取的。事實證明，那裏很好地學習和吸取蘇聯的先進經驗，那裏的文藝教學工作就能獲

得迅速的進展，出現新的面貌。

本書中的大部分就是我在教學工作中學習蘇聯先進經驗所積下來的一些記錄。我們的文藝教學是進行馬克思、列寧主義政治思想教育的一個重要組成部分，是要全面地、系統地、深入地從鑽研實際問題中來逐步提高的長期工作。我在這方面的鑽研體會還很膚淺，因此，我的這些記錄只能算是對文藝教學的有關問題憑藉着蘇聯先進經驗作了一些初步的整理和介紹工作，提供給同志們作教學和研究時的參考。

本書共分四部分：第一部分直接討論文藝教學問題；第二部分討論文藝修養問題；第三部分討論文學語言和修改作品問題；第四部分討論文藝批評問題。後面三部分的内容雖然不是直接討論文藝教學問題，但這些問題實在都是文藝教學中的重要問題，如果我們對這些問題沒有正確的認識和理解，教學就很難達成任務。

《列寧和語文問題》一篇，是我結合着文藝教學的需要從偉大的革命導師列寧的著作和有關列寧的著作中把一些和語文問題有關的資料輯錄而成的。爲了醒目起見，經略爲分類，加上標題。但是，列寧的著作和有關列寧的著作介紹到我國來的目前還不夠完全，我所讀到的更少，所讀到的著作也不敢說都能掌握要領，因此，這個輯錄，還是一個很不完全的輯錄，而且在摘取工作上和分類標題上，一定有不妥當的地方。不過我們還是可以從這個輯錄中學習到列寧關於語文問題的許多豐富、精確的教導。從列寧的教導和他自己在語文的實踐中，我們可以充分體會到他把語文作爲一種“鬥爭和發展的工具”的看法和做法，而他之

所以要這樣看和這樣做，則又非常明確是爲了人民的利益和革命宣教工作的效果。

爲了便於同志們作比較研究，在第一部分裏附錄了兩篇文章：一篇是斯米爾洛夫的《爲提高文學教學質量而努力》，這篇譯文原是華東師範大學研究部發出的參考資料，是朱伯隆同志譯的，國內尙未見有譯文發表。我因爲這篇文章對文藝教學和語文問題都有參考價值，徵得研究部負責同志和朱同志的同意，作爲附錄。另一篇是普希金專家的意見，這是以蘇聯先進教育經驗對我國語文教學實際的指導，更值得我們重視。介紹普希金專家意見的原文，是葉蒼岑同志寫的，分別發表在《人民教育》月刊一九五三年七月和十月號上，我因爲這些意見對我國當前語文教學的幫助很大，徵得葉同志的同意，節錄要點，作爲附錄。在這裏我謹向他們致謝。

這本書中的文章絕大部分都曾在國內的期刊、報紙上發表過，這次收入，又都作了修改、補充或者重寫。引文材料一般都註明出處，僅有很少一部分因引文書刊已失去，一時又不易找到，這些引註暫時只能從略。

希望同志們多多指教。

徐中玉

1954年5月12日於華東師範大學中文系

第 一 部 分

文 藝 教 學 問 題

學習蘇聯經驗，改進文藝教學

文藝教學的中心任務

今天我們學校的基本任務，是在對自然和社會發展的基本法則的科學地和深刻地瞭解的基礎上，培養學生的馬克思、列寧主義世界觀，和社會主義的信仰與道德。因此，一切學科，都應當負起思想教育的重大任務，一切教師，不管他教的什麼科目，都應當在教學中對學生進行思想教育。

在進行思想教育的這個巨大工作上，學校中的文藝教學在蘇聯一向被認作“以布爾什維克黨和蘇維埃國家的精神來培養學生的政治、道德的思想教育的有力工具”，^① 蘇聯的文藝教師也一向被認作在這方面是比之其他學科的教師負有更多的任務。

但強調文藝教學的思想教育任務，並不就是說除此之外文藝教學沒有其他目的了。在論述各種學科的教育與教養的意

* 本文原載 1953 年 5 月 18 日《光明日報》，1954 年 3 月修改後收入本書。

① 1947 年 4 月 19 日俄羅斯蘇維埃社會主義聯邦共和國教育部專門委員會的決議《關於莫斯科列寧格勒學校中學生的思想政治教育的情況》。見金詩伯等譯《蘇聯學生的思想政治教育》，聯合出版社 1949 年 9 月出版。

歲時，凱洛夫這樣指出：^①

在蘇維埃學校裏，文藝是教育學生熱愛祖國、絕對忠實於蘇維埃制度、決心爲人民服務、爲人民立功的强有力的工具。我們的文藝培養青年社會主義的人道主義精神，同時使他們憎恨祖國底敵人。文學鼓舞着青年從事有利於社會的勞動，使他們趨向於崇高目的，培養他們高尚的道德與共產主義的思想性。

文藝能給學生以最深刻的、美的欣賞，培養學生底藝術興趣和創作的能力。

在這裏，凱洛夫的意思就是說，文藝教學的目的，除了進行馬克思、列寧主義的思想政治教育之外，還要負起“培養學生底藝術興趣和創作的能力”，以及進行審美教育的任務。

不消說，在文藝教學的各種任務中，思想政治教育的任務乃是最基本的任務。這種任務所以是“最基本的”，除開馬克思、列寧主義的思想政治本身對於社會主義建設事業，和人類無限光輝幸福的發展前途所具有的根本性質與決定意義之外，還由於文藝教學的其他任務都不可能離開它而真正完成。美的欣賞，藝術興趣和寫作能力的培養，只有在馬克思、列寧主義的思想政治的基礎上來進行，才不致走上錯誤的道路。因爲文藝決不能離開政治而存在，而在新社會裏，文藝的鑑賞和創作都不應該離開人民的利益和要求。當然美育也是培養共產主義思想和個性全面發展的有機部分。文藝教學的這些任務是彼此之間都有着極密切的聯系，但作爲其中心環節的則是馬克思、列寧主義的思想政治教育。我認爲，只有既能看到文藝教學的各種任務，又能看到

① 凱洛夫《教育學》上冊 111 頁，沈穎等譯，人民教育出版社 1953 年 4 月北京六版。（下引文同）

其中貫串一切的中心任務，纔可能在實際教學的過程中少走許多彎路。今天有些教師同志所以在文藝教學工作上還不免走了彎路，原因之一，就在於他們對文藝教學的目的任務還不明確，或者是自以為早已明確了，而在事實上却並未完全明確。

目前文藝教學中的缺點

在今天我們中學和大學裏以選讀作品爲主要科目的文藝教學中，顯然還存在着許多不合理的現象，有許多缺點應該趕快設法改進。

有這樣一種情況：有人講一篇描寫解放後的農村青年男女在愛勞動的共同認識下而戀愛的小說，爲了要進行思想政治教育，他就把婚姻法找出來，讓學生研究、討論，並且還要“聯繫實際”，端正學生的戀愛觀點。另有一人講一篇描寫第二次世界大戰以後，法國在反動的馬歇爾計劃的“美援”支配之下，人民的生活如何的困苦，工商業如何的不景氣，美國統治者派遣的人如何的傲慢無禮的文章，爲了要進行思想政治教育，他便把馬歇爾計劃的內容詳詳細細地加以講解，甚至於把美國帝國主義援助蔣匪幫的資料也搜集了來。因此，一篇文章往往講了兩三個星期還沒有講完。就算講完了，可是對於這篇文章本身却並沒有說多少話。

也有這樣一種情況：作品裏表現了一個新的人物或英雄，於是爲了要把學生培養成爲具有新人或英雄的品格，教師就從中外革命領袖或教育專家的許多著作中去找來了有關英雄人物的定義，或特點的描寫，排列了或歸納成若干點來詳細向學生介